

τία, καθ' ἃ ἀναφέρει ἰταλική τις ἔφημερίς.

Πρὸ τινῶν ἡμερῶν στρατιώτης τοῦ 11ου τάγματος τῶν βερσαλιέρων, ὀνομαζόμενος Μαριόττης, καίτοι ἀπὸ πολλοῦ ἀσθενῶν καὶ κατὰκοιτος, ἤρνεϊτο ἐπιμόμως νὰ μεταβῇ εἰς τὸ νοσοκομεῖον. Ἀλλὰ συστρατιῶται τινες αὐτοῦ ἐκ φιλανθρωπίας κινούμενοι, ἀναρπάσαντες αὐτὸν πρῶταν τινὰ ἐκ τῆς κλίνης, ἔφερον πρὸς τὸν ἰατρὸν καθ' ἣν ὥραν ἐπεσκέπτετο τοὺς ἄλλους ἐν τῷ νοσοκομείῳ ἀσθενεῖς. Φαντασθῆτε ὅμως τὴν ἐκπληξιν τοῦ ἰατροῦ ἀνακαλύψαντος ἐν τῇ ἐξετάσει τῆς νόσου ὅτι ὁ Μαριόττης ἦτο γυνή!

Ἐγνώσθη κατόπιν ὅτι ἡ γυνὴ αὕτη, ἧς τινος τὸ ἀληθές ὄνομα εἶνε Συλβία Μαριόττη, ἀνῆκεν εἰς πολυμελῆ οἰκογένειαν τοῦ Jan-Ambrogio παρὰ τὸ Τουρῖνον, καὶ κατετάχθη εἰς τὸν στρατὸν ἐν ἔτει 1866, ἀκριβῶς καθ' ὃν χρόνον ἡ Ἰταλία ἀπεδύετο εἰς πόλεμον κατὰ τῆς Αὐστρίας· τοῦτο δὲ ἵνα διευκολύη τὸν ἀδελφὸν αὐτῆς, πατέρα ἐξ τέκνων, νὰ μείνῃ παρὰ τῇ οἰκογενείᾳ του. Τὴν ἔρουναν τοῦ ἰατροῦ κατὰ τὴν στιγμήν τῆς κατατάξεως κατῴρθησε νὰ ἀποφύγῃ ἔνεκα τῆς ἐκτάκτου αὐτῆς σωματικῆς ἀναπτύξεως καὶ ῥώμης, ἣν ἀπέκτησεν ἐργαζομένη ἐν τοῖς μεταλλείοις τοῦ Πεδεμοντίου, καὶ ἧτις διεσκέδασε πᾶσαν ὑπόνοιαν εἰς πρὸς τὸ γένος τοῦ νεοσυλλέκτου. Διακριθεῖσα κατὰ τὴν ἐν Κουστοῶζα μάχην ἐπὶ παραδειγματικῇ γενναϊότητι ἐτιμήθη διὰ τοῦ μεταλλίου τῆς στρατιωτικῆς ἀνδρείας· ἐξηκολούθησε δ' ἔκτοτε ὑπηρετοῦσα ἐν τῷ στρατῷ μέχρι τῆς σήμερον.

Ὁ βασιλεὺς Οὐμβέρτος ἅμα μαθὼν τὸ γεγονός ἀπένευμεν εἰς τὴν ἡρώϊκὴν κόρην τὸ παράσημον τοῦ τάγματος αὐτοῦ, ἅμα δὲ διέταξε νὰ ἀπολυθῇ ἀμέσως, ἵνα ἐπανέλθῃ εἰς τοὺς κόλπους τῆς οἰκογενείας της, καὶ δοθῇ εἰς αὐτὴν ἐτήσιος χορηγία 300 φράγκων. \*\*

Γινώμαι καὶ σκέψεις ἠθικαὶ τοῦ δουκὸς

### ΔΕ-ΛΑ-ΡΟΣΦΟΥΚΩ

[Μετάφρασις Γ. Ζωχιού.]

304.

Πολλάκις συγχωροῦμεν τοὺς ἀηδεῖς, οὐδέποτε ὅμως τοὺς ἀηδῖαν ἐξ ἡμῶν καρπουμένους.

305.

Τὸ συμφέρον, εἰς ὃ ἀποδίδονται ἅπαντα τὰ ἀνθρώπινα κακουργήματα, πολλάκις εἶναι ἄξιον ἐπαίνων, ὡς αἴτιον πράξεων ἀγαθῶν.

306.

Πρὸς οὐδένα προσκρούει τις ἀχάριστον ἐν ὅσῳ δύναται νὰ ἀγαθοποιῇ.

307.

Ὅσον ἀξιότιμος εἶναι ὁ ἐνώπιον ἑαυτοῦ ἑαυτὸν σεμνοποιῶν, τοσοῦτον εἶναι γελοῖος ὁ σεμνύων ἑαυτὸν ἐνώπιον ἄλλων.

## ΔΑΝΕΙΟΝ ΠΝΕΥΜΑ

\* Ἐν τινι ξενοδοχείῳ ὁ ὑπηρετὴς εἰσέρχεται εἰς τὸ δωμάτιον ξένου τινὸς φέρων τὰ ὑποδήματά του, ἅτινα εἶχε λάβει νὰ καθαρίσῃ. Ἰδὼν αὐτὰ ὁ ξένος λέγει πρὸς τὸν ὑπηρετὴν·

— Δὲν εἶν' αὐτὰ ἰδικὰ μου. Τὸ ἐν εἶνε πολὺ μεγαλειότερον τοῦ ἄλλου.

— Νὰ ἰδῆτε, κύριε, καὶ ἐγὼ τὸ παρετήρησα, ἔχετε δίκαιον· μάλιστα, νὰ σὰς ἐξομολογηθῶ τὴν ἁμαρτίαν μου, ἔσπασα μίαν ὥραν τὸ κεφάλι μου καὶ δὲν εἰμύρεσα νὰ καταλάβω διατὶ καὶ τοῦ γείτονός σας τὰ ὑποδήματα ἔχουν τὸ αὐτὸ παραξενὸν ἐλάττωμα!

\* \* \* Ἄγγλος λόρδος ἔχων προσκεκλημένον ἀσειὸν τινα, εἶπεν εἰς τὸν ὑπηρετὴν περὶ τὸ τέλος τοῦ συμποσίου νὰ φέρῃ σμικροτάτην φιάλην οἴνου, οὐ τὴν ποιότητα καὶ τὴν ἡλικίαν μάλιστα ὑπερῆνε διὰ πολλῶν λόγων καὶ ἐπανειλημμένως.

— Πῶς σὰς φαίνεται ὁ οἶνος οὗτος; ἠρώτησε τὸν ἀσειόν.

— Ὡ! μὰ τὸ ναί, μυλόρδε, μοὶ φαίνεται πάρα πολὺ μικρὸς ἀναλόγως τῆς ἡλικίας του.

\* \* \* Γρατῖδιόν τι εἰσέρχεται εἰς φαρμακεῖον καὶ ἐκβάλλει ἐκ τοῦ κόλπου του συνταγὴν, ἐν ἣ ὑπάρχει ἀναγεγραμμένον ποτόν τι περιέχον δύο ὑποδεκάγραμματα μορφίνης.

Ὁ φαρμακοποιὸς ζυγίζει μετὰ πλείστης ὄσης προσοχῆς τὸ κινδυνῶδες τοῦτο φάρμακον.

— Καλὲ τί εἶν' αὐτὰ! εἶπεν ἡ γραῖα ὠθοῦσα τὸν ἀγκῶνα τοῦ ζυγίζοντος· μὴ ψιλογυρεύεις· εἶνε διὰ μίαν ὄρσφην.

## ΑΛΗΘΕΙΑΙ

\* \* \* Ἐκ πάντων τῶν ἀνθρώπων ὁ Ἕλληνας εἶναι ὁ μείζονα ἔχων κλίσιν εἰς τὸ νὰ νομίζῃ τὸν ἑαυτὸν τοῦ μόνου αἰτίαν παντὸς κύκλου του γινομένου θορύβου, ὡς ὁ μέθυσοσ ἐκεῖνος ὅστις οὐρῶν πλησίον βρῦσεως ἔμεινεν ἐκεῖ ὅλην τὴν νύκτα νομίζων ὅτι ἐξ αὐτοῦ ἐκπορεύεται ὅλον τὸ ὕδωρ ὅπερ ἤκουε τρέχον. (Ε. Ροῦδης).

## ΜΙΑ ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΚΑΘ' ΕΒΔΟΜΑΔΑ

Κυρίαί, ἰδοὺ ἐφθασεν ὁ χειμῶν. Ὁ ἀπαναλάβητε τὰς μηλωτάς σας (γούνας), αἵτινες θαυμασίως θὰ σὰς προφυλάττωσιν ἀπὸ τοῦ κρύους, προσέχετε ὅμως νὰ μὴ τὰς φορῆτε καὶ ἐντὸς τῶν καλῶς θερμασμένων δωματίων, διότι δὲν θ' ἀποφύγητε τὴν κατηραμένην συνάγγχην. Διατὶ νὰ μὴ μιμῆσθε τοὺς φρονίμους ἐκεῖνους ἀνδρας, οἵτινες πρὸ τοῦ εἰσελθῶσιν εἰς μίαν αἰθουσαν ἀφίνουσιν ἔξω τὸν ἐπενδύτην των; Ὁ ἀπανεύρητε ἐξερχόμενοι τὰς μηλωτάς σας, ὅτε ἡ διαφορά τῆς ἀτμοσφαιρῆς θὰ ἦνε δέκα ἢ δεκαπέντε βαθμῶν.